

# PFLANZENPFLEGE MECHANICAL CROP CARE



> Hochpräziser Zinkenstriegel  
Precision weed harrow

**SUIRE**



Der neue Zinkenstriegel EXCELLIO erweitert das mit der Rollhacke ROTAKING begonnene Angebot an mechanischer Unkrautbekämpfung von Suire. Es vervollständigt die Arbeit von ROTAKING in fortgeschrittenen Kultivierungsstadien, kann aber auch perfekt zum Blindstriegeln im Voraufbau verwendet werden. Der geringe Abstand zwischen den Zinken ermöglicht es, den gesamten Boden ganzflächig zu bearbeiten und die Kulturen von Unkräutern zu befreien. Durch die Einzeldruckanpassung der Zinken können auch Dammkulturen optimal gestriegelt werden.

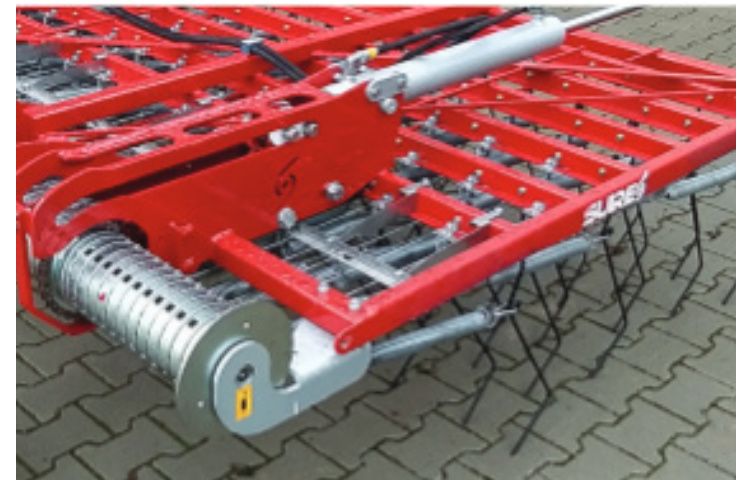
The new EXCELLIO weeding harrow expands the mechanical weeding range initiated with the ROTAKING rotary hoe. It completes the work of ROTAKING at more advanced stages of cultivation but can also be used blindly for pre-emergence. Its low pitch between teeth allows it to scrape the entire surface of the soil to a depth of 2 to 3 cm and uproot a greater number of weeds. The independent articulation of the tines allows each tine to adapt to uneven ground and to be able to work crops on mounds.

- Dieses Produkt profitiert von den Erfahrungen von Anwendern im ökologischen und konventionellen Landbau aus mehreren Regionen Europas mit dem Ziel, Folgendes zu bieten:

1. Eine Maschine weder zu schwer noch zu leicht, aber robust.
2. Eine Feder mit größerer und exakterer Druckeinstellung zur Anpassung an schwierigere Böden und Kulturen.
3. Eine große Bodenfreiheit, präzise Anpassung an die Bodenkontur und eine ausgezeichnete Führung der Zinken.
4. Einfachere Einstellungen zur Anpassung an Kulturen und Jahreszeiten.

- This product benefits from the experience of users in organic and conventional farming from several regions of Europe, with the aim of offering:

1. A machine neither too heavy nor too light but robust.
2. A spring with a larger and more precise pressure adjustment range to accommodate more difficult grounds.
3. Large clearance, precise adaptation to the contour of the ground and excellent tine retention.
4. Easier adjustments to adapt to crops and seasons.



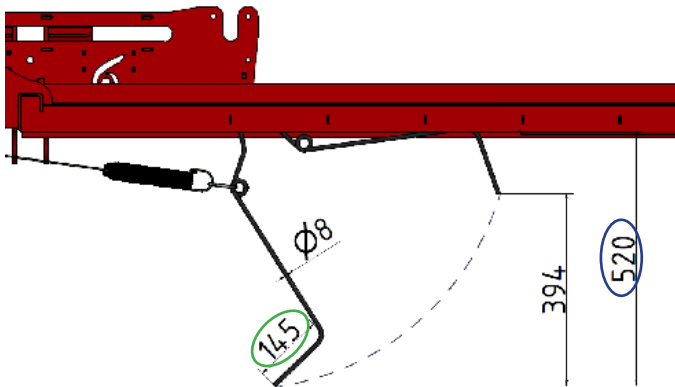
# EXCELLIO Konzept

## Concept

- 6 Zinkenreihen, 200 mm Abstand zwischen den Zinkenreihen, 28 mm Strichabstand Zinken aus gehärtetem Stahl, 8 mm Durchmesser. Große Bodenfreiheit von 520 mm ermöglicht das Arbeiten in höheren Pflanzenbeständen. Erhöhte Lebensdauer und verstopfungsfreie Arbeit durch eine arbeitende Zinkenlänge von 145 mm.
- 6 rows of tines, row clearance of 200 mm, line spacing of 28 mm. Tine 8 mm diameter in hardened steel. High under frame clearance of 520 mm, allowing work with taller crops. Longer working tooth length 145 mm, reducing the risk of jamming and providing greater lifespan.



- Gelenkverbindung der Zinken am Rahmen mit breiter Basis verhindert jegliche seitliche Bewegung; ein Polyamid-Teil mit angepasstem Sitz bietet eine Oberfläche mit geringer Reibung für eine optimale Zinken-Längsbewegung.
- Articulation of the tines on the frame with a wide seat avoiding any lateral deviation; polyamide part with adjusted surface guaranteeing longitudinal travel and a surface with very low friction.



- Die Federn gewährleisten einen konstanten Druck bis 6 kg, unabhängig von der Position des Zinkens. Feder-Zinken-Verbindung auf der untersten Ebene für präzise Führung des Zinkens und bessere Kraftkontrolle. Möglichkeit, die Drahtseile und Federn zu demontieren, ohne den Zinken abzumontieren.

- The springs provide constant pressure up to 6 kg, regardless of the position of the tine. Spring/tine connection at the lowest position for precise guidance of the tine and better force control. Possibility of dismantling the cables and springs without removing the tine.

- Zinken mit Karbidbestückung.
- Carbide tipped tine option.



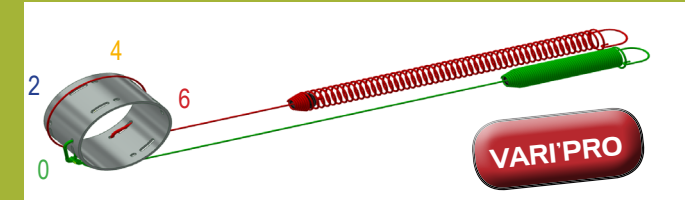


# EXCELLIO Konzept Concept

- Hydraulische Einstellung der Aggressivität der Zinken mit Positionsanzeige : in Serie montierte, perfekt synchronisierte Zylinder üben eine Drehung der Rotoren mit großem Durchmesser von 140 mm aus, um den Zug auf die Federn der Zinken zu ändern.
- Hydraulic adjustment of tine aggressiveness with position display: cylinders mounted in series, perfectly synchronized, rotate the large 140 mm diameter rotors to modify the tension of the tine springs.



# EXCELLIO Individuelle Zinkendruckeinstellung Individualized tine pressure adjustment



- Zur Anpassung an die Empfindlichkeit der Pflanzen und die Härte des Bodens kann die Aggressivität Zahn für Zahn moduliert werden, mittels ein Schnellverschlusskarabiner am Ende des Drahtseiles, der in 4 Positionen auf den Rotor geklippt werden kann:

**Position 0:** Druck (freier Zahn, zum Beispiel auf der Reihe einer sehr fragilen Kultur)

**Position 2:** 33% des Drucks (um der Reihe etwas aggressiver zu sein)

**Position 4:** 66% des Drucks (um außerhalb der Radspuren weniger aggressiv zu sein)

**Position 6:** 100% des Drucks (um die Radspuren zwischen den Reihen besser zu bearbeiten).

Auf hartem Boden und bei empfindlichen Kulturen ist es beispielsweise möglich, zwischen den Reihen sehr aggressiv vorzugehen und den Druck der Zinken auf die Reihe zu reduzieren, indem man den Seilkarabiner in Position 0 oder 2 fixiert.

- To adapt to the sensitivity of the crops and the hardness of the soil, aggressiveness can be modulated tine by tine, a quick-release carabiner at the end of the cable can be clipped onto the rotor in 4 positions:

**Position 0:** 0 pressure (free tine, for example on the row of a very fragile crop)

**Position 2:** 33% of the pressure (to be a little aggressive on the row)

**Position 4:** 66% of the pressure (to be less aggressive outside the wheel marks)

**Position 6:** 100% of the pressure (to better work the wheel marks in the inter-row).

For example, on hard ground and with sensitive crops, you can be very aggressive between the rows and reduce the pressure of the tine on the row by fixing the cable carabiner in position 0 or 2.



# EXCELLIO Präzise Boden Anpassung

## Ground following

- Doppelschnittige 3-Punkt-Kupplung, Kat.2, starrer oder schwimmender 3. Kupplungspunkt.
- 3-point hitch heavy duty, Cat.2, 3rd fixed or floating point.
- 2 vordere zentrale Stützräder + 2 oder 4 Seitliche Stützräder je nach Arbeitsbreite.
- 2 central front depth control wheels + 2 or 4 side depth control wheels depending on the width.



- Bodenpassung durch Tiefenführungsräder und Felder-Winkelfreiheit.
- Ground following through depth control wheels and angular movement of the compartments.

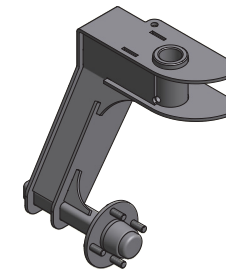


- Serienmäßig 2 drehbare zentrale hintere Tiefenkontrollräder und 2 hintere Seitenräder bei EX 920 und 1220.
- As standard, 2 pivoting central rear depth control wheels and 2 rear side wheels on EX 920 and 1220.



- Einstellung der Arbeitstiefe durch Bolzen mit 25 mm-Stufen mit Handgriff.
- Working depth adjustment by spindle and 25 mm pitch with support handle.

- Einfache seitliche Einstellung der Vorder- und Hinterräder durch seitliches Verschieben :
  - Zentrale Räder: 1.40 m bis 3.00 m Spurweite
  - Seitliche Räder: Einstellbereich von 275 mm.
- Easy adjustment of the offset of the front and rear wheels by lateral sliding:
  - Central wheels: 1.40 m to 3.00 m
  - Side wheels: range 275 mm.



- Räder montiert auf doppelkegelrollen gelagerte 4-Schrauben Naben mit Spannmutter gesichert, ■ 35 mm Welle.
- Depth control wheels mounted on shafts ■ 35 mm, 4 studs, with double tapered conical bearing hub with clamping nut.

- Grosse Tiefenkontrollräder 16.5x6.5-8 (Ø420 mm, Breite 165 mm).
- Big depth control wheels 16.5x6.5-8 (Ø 420 mm, W. 165 mm).



# EXCELLIO Rahmen Kinematik

## Folding cinematic

- Robuster HLE-Stahlrahmen. Gekreuzte Verstärkungen an dem ersten Seitenteil bei den 5-teiligen-Modellen garantieren einen guten Halt der Felder.

- Robust HLE steel frame. Crossed reinforcements on the first extension on 5-compartment models guaranteeing good hold of the compartments.



- Gelenkbolzen mit Buchsen.
- Compartment joints with bushings.



	620 PR3	920 PR5	1220 PR5
Felderbreite - Compartment width			
Mitte - Centre (m)	2.97	2.97	2.97
Klappteil 1 - Wing 1 (m)	1.61	1.61	2.36
Klappteil 2 - Wing 2 (m)	-	1.51	2.28
Arbeitsbreiten - Working widths			
Maxi (m)	6.20	9.20	12.20
75 % (m)	-	7.70	10.00
50 % (m)	-	6.20	7.70

- Sequenzieller hydraulischer Klappmechanismus.
- Sequential hydraulic folding.

- Mechanische Transport-Verriegelung.
- Mechanical locking during transport.



- Serienmäßig 2 vordere Standstützen + 2 hintere Standstützen, um die Laufräder beim Einlagern zu entlasten.
- 2 front stands + 2 rear stands for parking as standard, to unload the wheels when storing.



- Auf Wunsch, Möglichkeit, mit symmetrisch oder asymmetrisch zusammengeklappter Maschine zu arbeiten.
- Optional, possibility of work with the machine symmetrically and asymmetrically folded in.

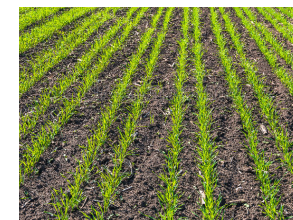


# EXCELLIO Die Modelle

## The range

### PR3 - 620

- 3-teilige Modelle.
- Models with 3 compartments.



### PR5 - 920 - 1220

- 5-teilige Modelle.
- Models with 5 compartments.





# EXCELLIO Technische Daten

## Specifications

	620 PR3	920 PR5	1220 PR5
Flächenleistung - Yield efficiency (ha/h)	3 - 6	5 - 9	6 - 12
Anzahl Zinken - Number of tines	221	327	437
Anzahl vordere Räder - Number of front wheels	4	6	6
Anzahl hintere Räder - Number of rear wheels	2	4	4
Gesamthöhe eingeklappte Maschine - Total height folded in (m)	2.69	2.73	3.49
Transporthöhe auf der Strasse - Total height in transport (m)	3.00	3.00	3.80
Gewicht - Weight (kg)	1430	1900	2260
Leistungsbedarf (PS) min. - HP requirement min.	70	95	115

Händler Stempel  
Dealer's stamp

Werk/ Factory  
SUIRE  
ZI LA CHAMARÉE  
79300 SAINT AUBIN DU PLAIN  
FRANCE  
Tél. +33 (0)5 49 80 29 20  
www.suire-agri.com  
info@suire-agri.com

## Weitere Produkte im Bereich der mechanischen Unkrautbekämpfung / Other products in the mechanical weed control



Rollhacke / Rotary hoes

ROTAKING 3.00 - 12.40 m.

# SUIRE